



Ersatzteilliste **Rüttelplatte**

Spare parts list **Vibrating-plate compactor**

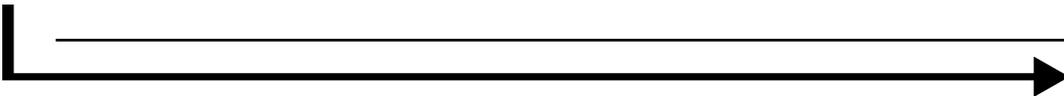
Liste des pièces
de rechange **Vibro-compacteur**

ab Maschinenummer
from Serial number
à partir de No. de série

DELKO - SVD 17H _____ 42100 _____ 2004-03
(480 / 580 mm)

Bestellnummer
Order number
Référence

*Technische und optische Veränderung ohne Vorankündigung vorbehalten.
Specifications and design are subject to change without notice
Sous réserve de modifications sans d'indication en avant*

 **EL-151708-DEF**

Alle Rechte vorbehalten
© Copyright by DELKO GmbH
Siechenöschle 3
D-73312 Geislingen

Tel.: +497331-931300
Fax.: +497331-9313029
Internet: www.delko-gmbh.de
E-Mail: info@delko-gmbh.de

Diese Ersatzteilliste darf – auch auszugsweise – nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung durch DELKO vervielfältigt werden. Jede von DELKO nicht autorisierte Art der Vervielfältigung, Verbreitung oder Speicherung auf Datenträgern jeder Art wird strafrechtlich verfolgt.

Ausgabe 2015-02

All rights reserved
© Copyright by DELKO GmbH
Siechenöschle 3
D-73312 Geislingen

Telephone: +497331-931300
Telefax: +497331-9313029
Internet: www.delko-gmbh.de
E-Mail: info@delko-gmbh.de

These operating instructions or parts thereof may only be reproduced with the express written permission of the DELKO company. Any type of reproduction, circulation or storage on data carriers of any kind not authorized by DELKO shall be pursued legally.

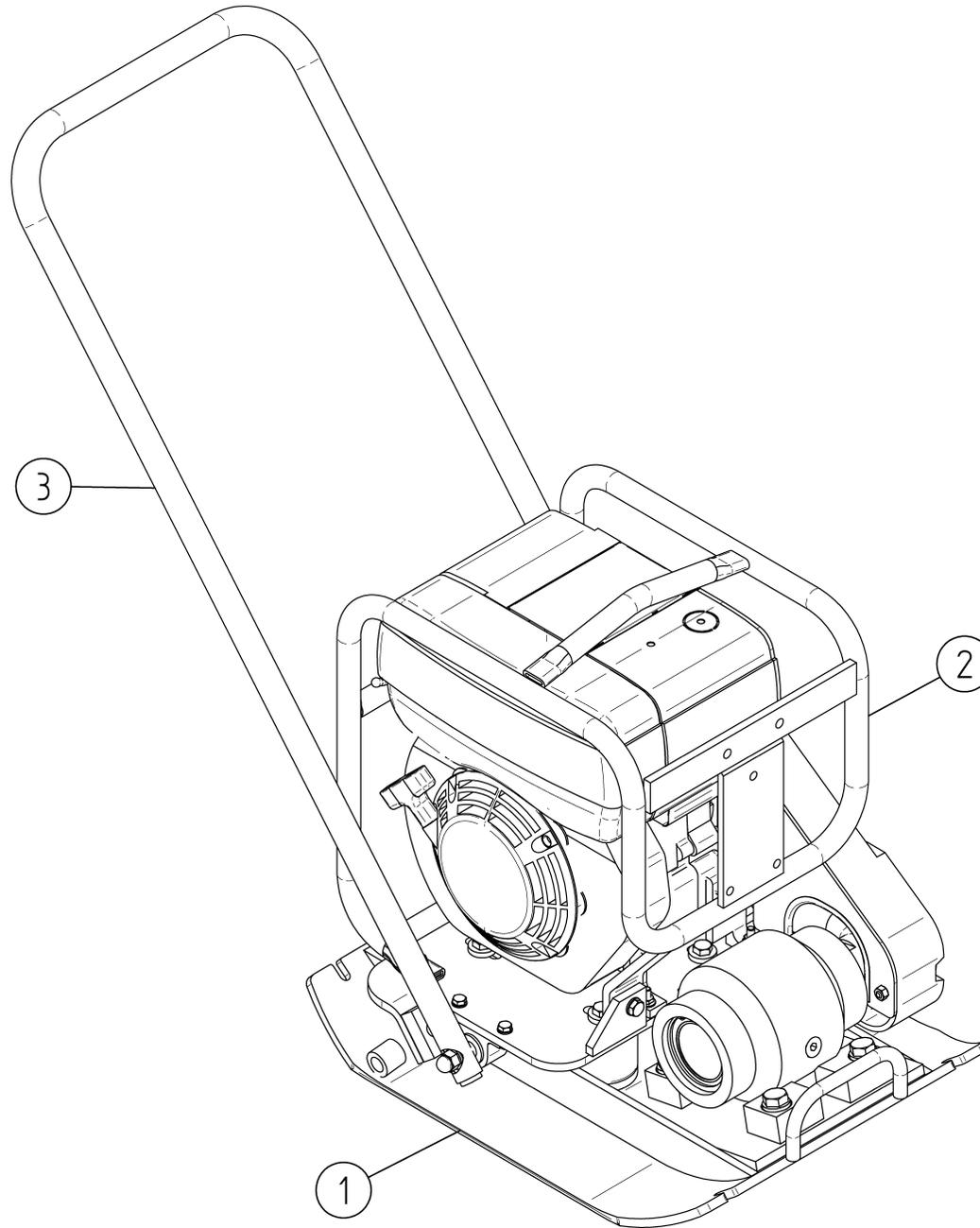
Version 2015-02

Tous droits réservés
© Copyright by DELKO GmbH
Siechenöschle 3
D-73312 Geislingen

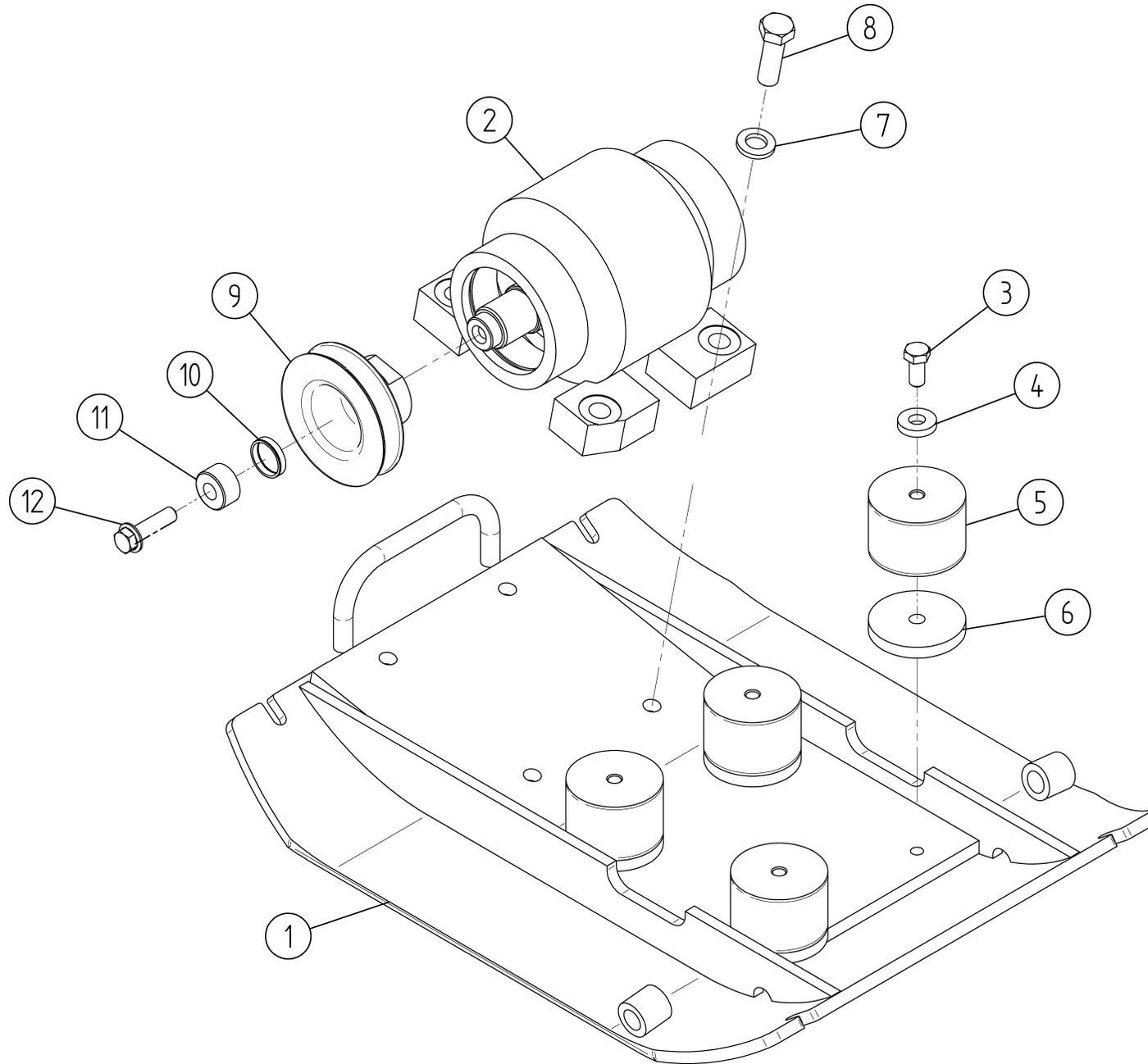
Téléphone: +497331-931300
Téléfax: +497331-9313029
Internet: www.delko-gmbh.de
E-Mail: info@delko-gmbh.de

Toute duplication de la présent liste de pièces de rechange, même partielle, exige l'autorisation écrite expresse de DELKO. Toute reproduction, transmission, enregistrement sur quelque système d'archivage que ce soit, sans l'autorisation de DELKO est illicite et exposerait le contrevenant à des poursuites judiciaires.

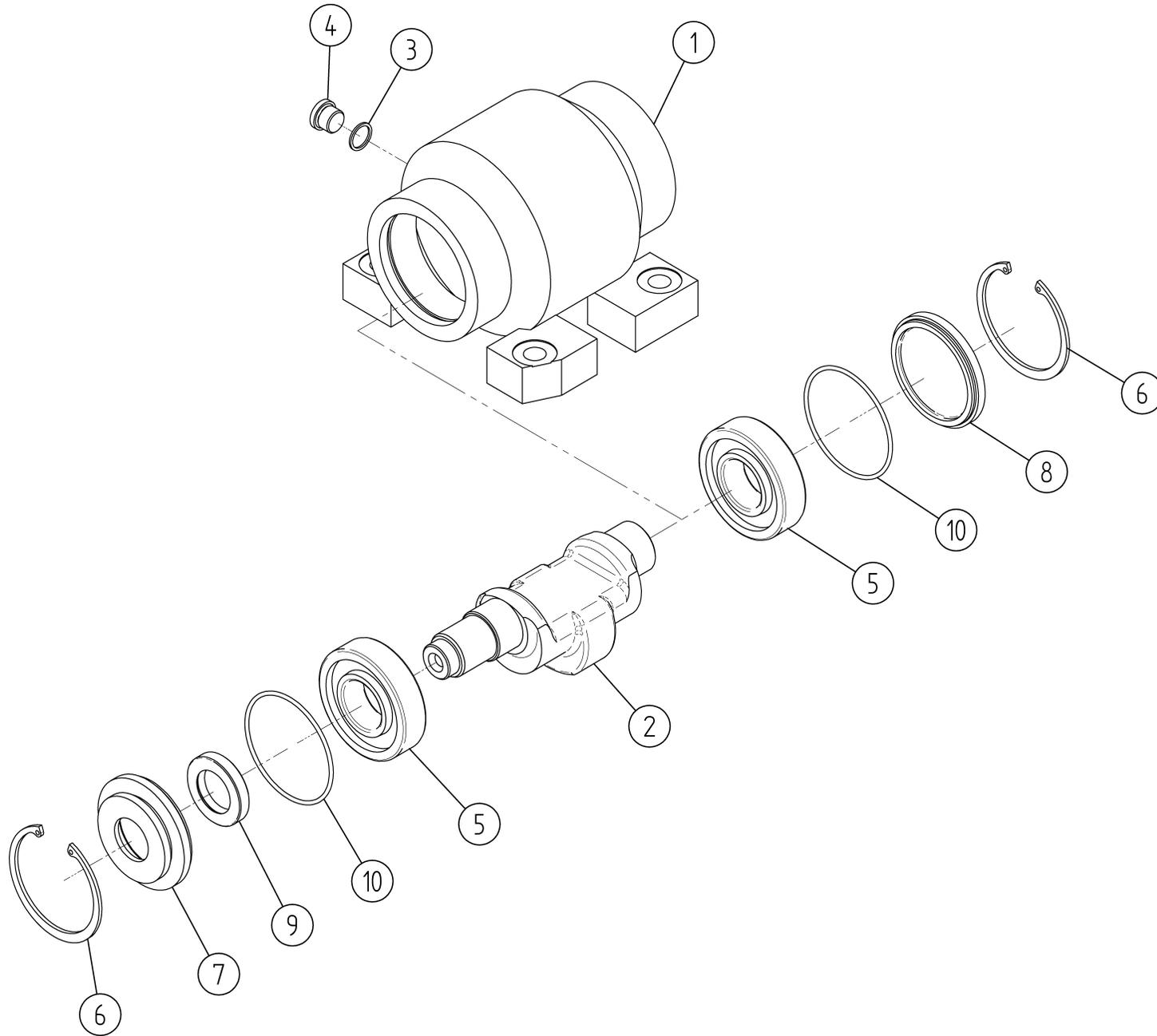
Edition 2015-02



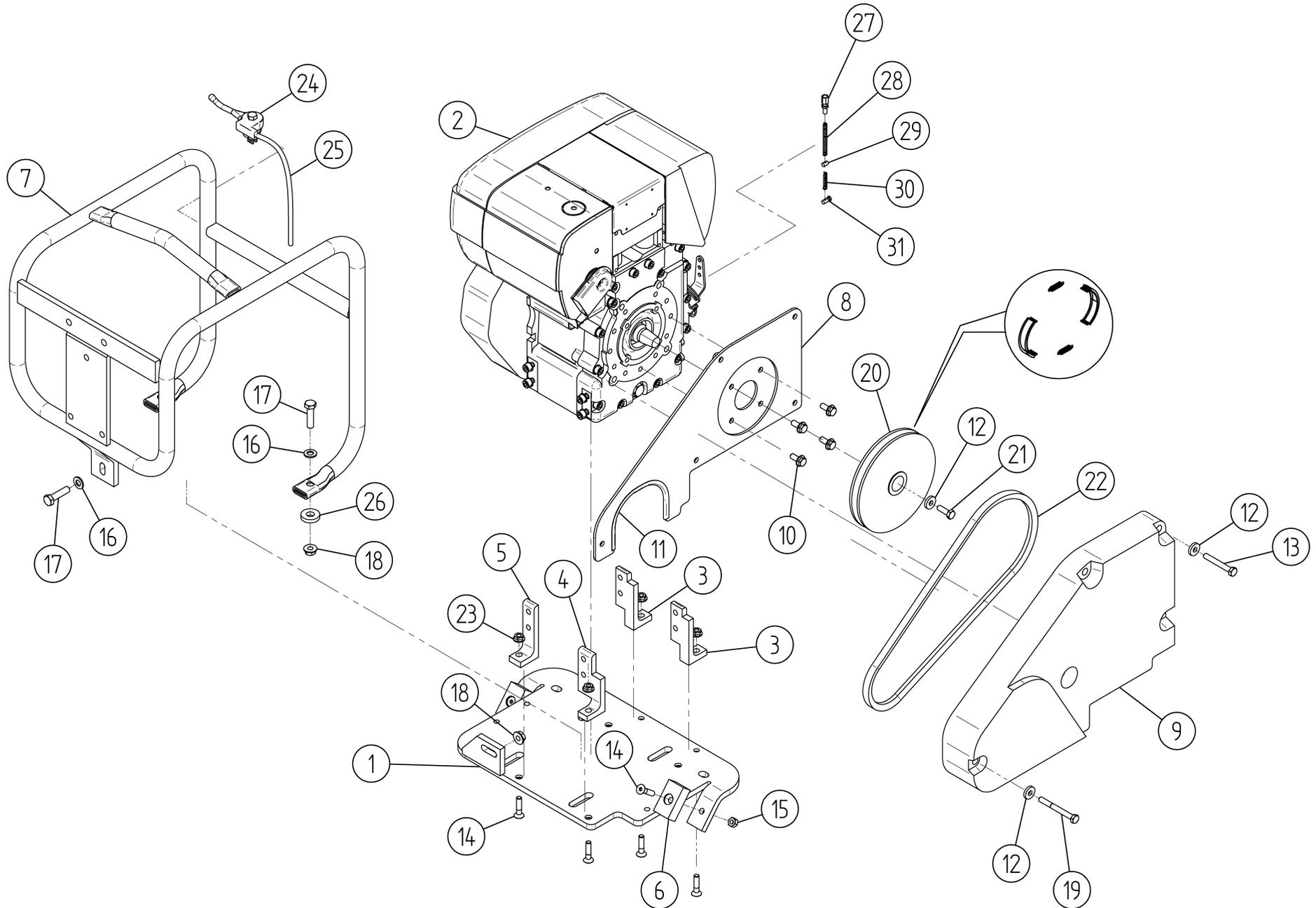
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Pos.: Référence:
....	Rüttelplatte DELKO-SVD 17H (480 mm)	Vibrating Plate compactor DELKO-SVD 17H (480 mm)	Vibro-compacteur DELKO-SVD 17H (480 mm)	151364
....	Rüttelplatte SVD17H	Vibrating Plate compactor SVD17H	Vibro-compacteur SVD17H	151365
1	Bodenwanne kpl. Seite 7	base plate complete page 7	Sabot cplt. Page 7	148437 1
1	Motoraufbau kpl. Seite 11	Engine mounting complete page 11	Assise de fixation du moteur cplt. Page 11	150690 2
1	Lenker	handle bar	Mancheron de guidage	148164 3
1	Ölablassschlauch kpl.	Oil hose complete	Tuyau pour huile compl.	141880 -
....	Rüttelplatte DELKO-SVD 17H (580 mm)	Vibrating Plate compactor DELKO-SVD 17H (580 mm)	Vibro-compacteur DELKO-SVD 17H (580 mm)	151366
....	Rüttelplatte SVD17H	Vibrating Plate compactor SVD17H	Vibro-compacteur SVD17H	151367
1	Bodenwanne kpl. Seite 7	base plate complete page 7	Sabot cplt. Page 7	151339 1
1	Motoraufbau kpl. Seite 11	Engine mounting complete page 11	Assise de fixation du moteur cplt. Page 11	150690 2
1	Lenker	handle bar	Mancheron de guidage	148164 3
1	Ölablassschlauch kpl.	Oil hose complete	Tuyau pour huile compl.	141880 -
<hr/>				
Zusatzeinrichtungen additional equipment Equipement additionnel -				
	Kunststoffplatte kpl. Seite 15	Synthetic plate complete page 15	Plaque synthétique cplt. Page 15 -
	Satz Transporträder kpl. Seite 15	Set of Wheels compl. page 15	Set roues cplt. Page 15	151013 -
	Transporteinrichtung Seite 15	Transport unit page 15	Dispositif de transport Page 15	11354 -
	Berieselungsanlage Seite 17	Sprinkler unit page 17	Dispositif d'arrosage Page 17 -
<hr/>				
Dokumente documents Documents -				
	Seite 19	page 19	Page 19	.....



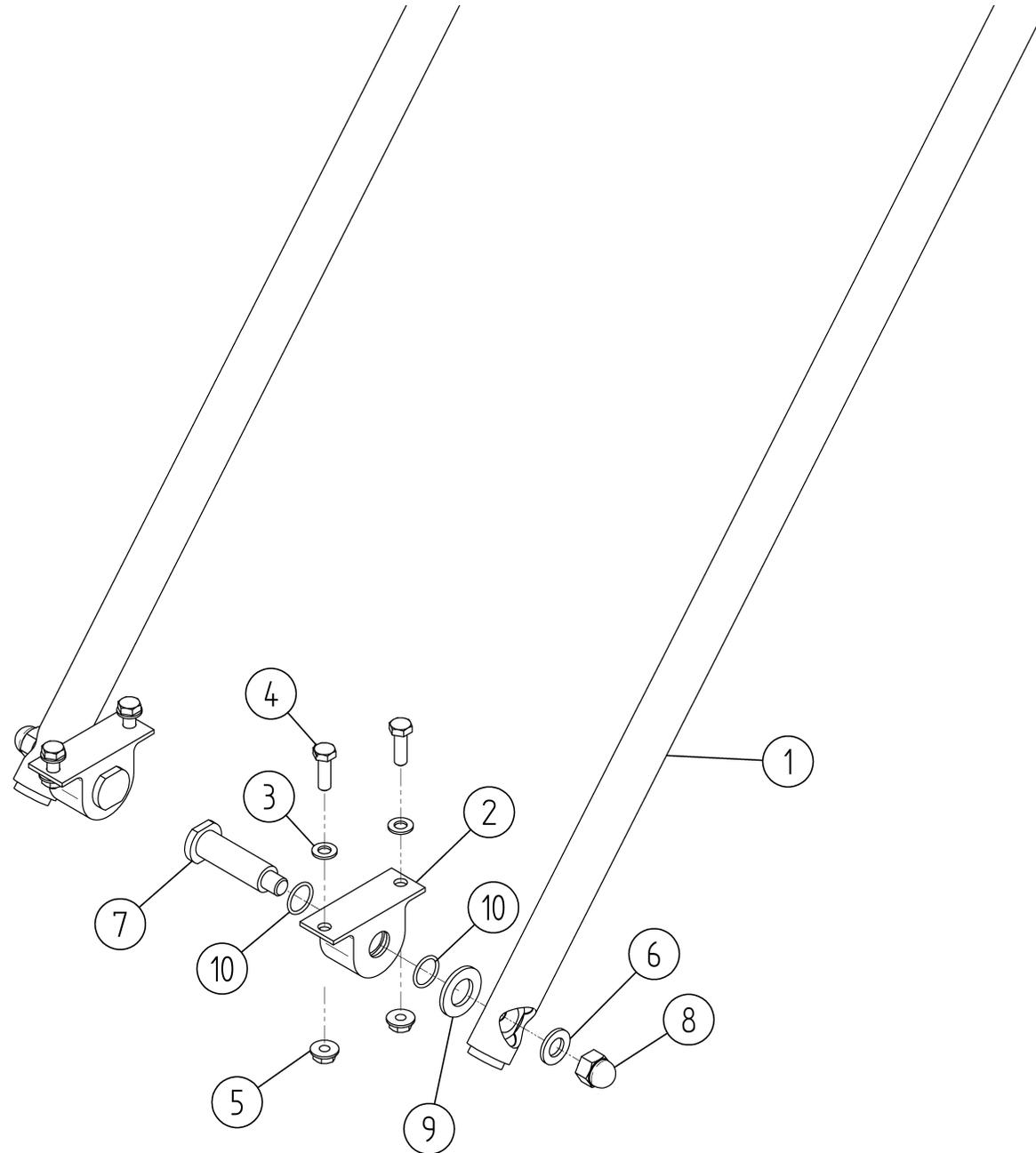
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
.....	Bodenwanne kpl. (480 mm)	Base plate compl. (480 mm)	Sabot cplt. (480 mm)	148437 -
.....	Bodenwanne kpl. (580 mm)	Base plate compl. (580 mm)	Sabot cplt. (580 mm)	151339 -
1	Bodenwanne (480 mm)	base plate (480 mm)	Sabot (480 mm)	124032	... 1.1
1	Bodenwanne (580 mm)	base plate (580 mm)	Sabot (580 mm)	151232	... 1.2
1	Unwuchtgehäuse kpl.	eccentric weight housing complete	Carter des balourds cplt.	10358	..... 2
4	Sechskantschraube DIN 933 M12x25 8.8 A2E	Hexagonal screw	Vis 6pans	90530	..... 3
4	Scheibe 13 DIN 7349-ST A2E	washer	Rondelle	94420	..... 4
4	Rundlager Ø75	round bearing	Amortisseur	94207	..... 5
4	Scheibe	Washer	Rondelle	148441	..... 6
4	Sicherungsscheibe HS 16 DWN 447	locking washer	Rondelle d'arrêt	93736	..... 7
4	Sechskantschraube M16X50 8.8 A2E-DIN933	hexagon screw	Vis 6pans	90360	..... 8
1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie d'entraînement	10382	..... 9
1	Spannelement 28x32	tightening ring	Elément de tension	93527	.... 10
1	Druckstück	pressure piece	Pièce de pression	10383	..... 11
1	Sicherungsschraube 10.9 W158.12 M12X35 VZ	locking screw	Vis de blocage	93484	.... 12



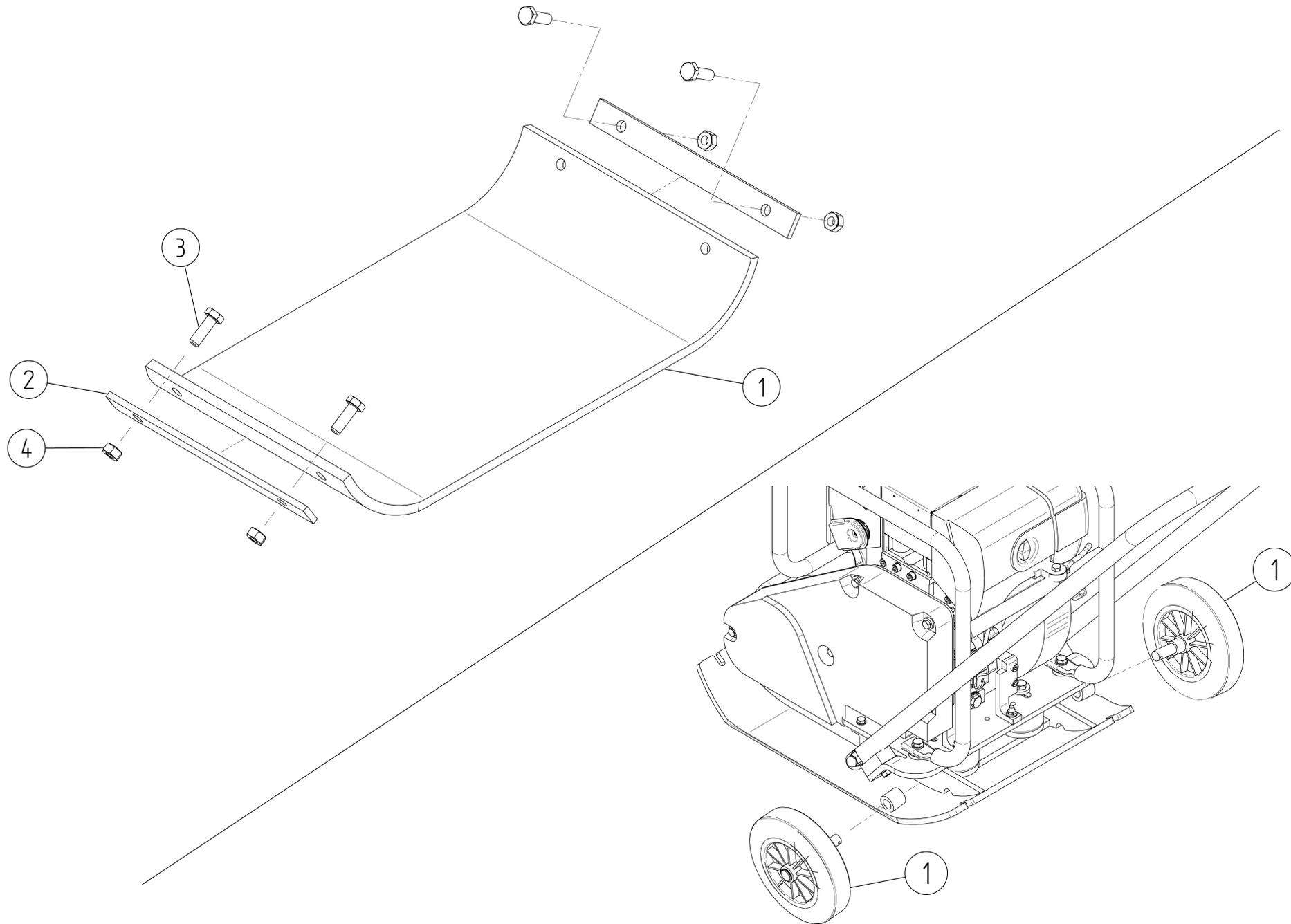
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
.....	Unwuchtgehäuse kpl.....	eccentric weight housing complete.....	Carter des balourds cplt.	10358 -
1	Unwuchtgehäuse	eccentric weight housing	Carter des balourds	10308	..... 1
1	Unwuchtwellen	shaft for eccentric weights	Arbre des balourds	148137	..... 2
1	Dichtring A DIN 7603 18X22 -CU	Sealing ring	Joint torique	90002	..... 3
1	Verschlußschraube M18x1,5 DIN 908-ST	Plug screw	Bouchon fileté	93055	..... 4
2	Zylinderrollenlager DIN 5412 - NJ 308	cylinder roller bearing	Roulement à rouleaux cylindrique	94553	..... 5
2	Sicherungsring DIN 472-90x3	circlip	Circlips	92542	..... 6
1	Deckel	cover	Couvercle	10313	..... 7
1	Deckel	cover	Couvercle	10312	..... 8
1	Wellendichtring AS 35X 56X10 DIN 3760-NBR	shaft seal ring	Joint d'arbre	92957	..... 9
2	O_Ring 85x3	O-ring	Joint torique	93524	..... 10



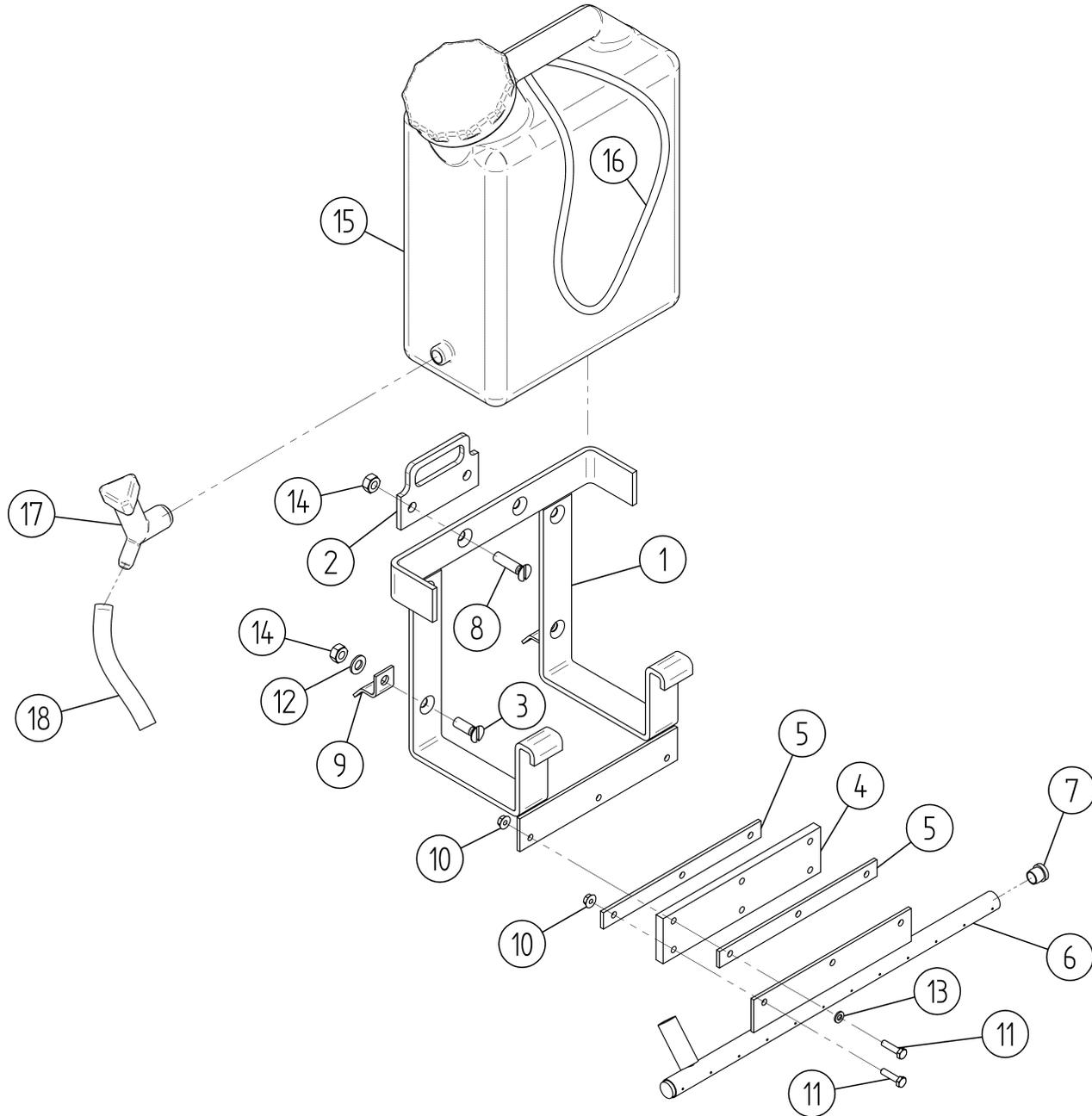
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
....	Motoraufbau kpl.	Engine mounting complete	Montage du moteur cplt.	150690 –
1 ..	Motorgrundplatte	engine base plate	Plaque de base du moteur	151709	.... 1
1 ..	Hatz 1B20	Hatz 1B20	Hatz 1B20	198749	.... 2
2 ..	Motorwinkel (hinten)	engine support (rear)	console d' moteur (arriere)	149753	.... 3
1 ..	Motorwinkel (vorn-links)	engine support left (front)	console d' moteur gauche (avant)	149752	.... 4
1 ..	Motorwinkel (vorn-rechts)	engine support right (front)	console d' moteur droite (avant)	151297	.... 5
2 ..	Kunststoffplatte	synthetic plate	Plaque synthétique	148147	.... 6
1 ..	Schutzbügel	protection guard	Etrier de protection	151699	.... 7
1 ..	Befestigungsplatte	fixing element	Élément de fixation	150641	.... 8
1 ..	Riemenschutz	V-belt protection	Protection decourroie	151497	.... 9
4 ..	Sicherungsschraube M8x20	Locking screw	Vis de blocage	197370	.. 10
1 ..	Kantenschutz	edge protection	Protection des bords	148473	.. 11
6 ..	Scheibe A2E 8,4DIN 7349-ST	Washer	Rondelle	94735	.. 12
4 ..	Sechskantschraube M 8x60 DIN933-8.8 A2E	hexagon screw	Vis 6pans	93652	.. 13
6 ..	Senkschraube DIN 7991 M8x35 8.8 A2E	counter sunk screw	Vis à tête conique	198565	.. 14
2 ..	Sicherungsmutter WB53002-8-VZ M8 DWN381	locking nut	Ecrou de blocage	194666	.. 15
3 ..	Scheibe DIN 125-ST 10,5 A2E	Washer	Rondelle	94903	.. 16
3 ..	Sechskantschraube M10x40 DIN 933-8.8 A2E	Hexagonal screw	Vis 6pans	90169	.. 17
3 ..	Sicherungsmutter W193 10.9 M10 VZ	Locking nut	Ecrou de blocage	90028	.. 18
1 ..	Sechskantschraube DIN931 M8x75 8.8-A2E	hexagon screw	Vis 6pans	194668	.. 19
1 ..	Fliehkraft - Kupplung DWN 246/51-1	Centrifugal clutch	Embrayage centrifuge	198983	.. 20
..	Belagbügel mit Zugfedern	shifting plate with tension spring	Etrier de revêtement avec ressorts de traction	290388 –
1 ..	Sechskantschraube M 8X 25 DIN 933-8.8 A2E	hexagon screw	Vis 6pans	90233	.. 21
1 ..	Schmalkeilriemen XPA-950 LW Quad Power II	V-belt	Courroie trapézoïdale	192774	.. 22
4 ..	Sicherungsmutter W193 10.9 M8 VZ	Locking nut	Ecrou de blocage	96187	.. 23
1 ..	Drehzahlhebel	speed control lever	Levier de régulation des gaz	290387	.. 24
1 ..	Drehzahlzug	speed control cable	Câble de régulation des gaz	290389	.. 25
2 ..	Scheibe	washer	Rondelle	97151	.. 26
1 ..	Stellschraube	Set screw	Vis de réglage	92332	.. 27
1 ..	Feder	spring	Ressort	199914	.. 28
1 ..	Schraubnippel	Nipple	Raccord à vis	199995	.. 29
1 ..	Feder	spring	Ressort	291009	.. 30
1 ..	Schraubnippel	Nipple	Raccord à vis	97539	.. 31
....	Motorteile	Parts of motor	Pieces d' moteur		
	Seite 18	page 18	Page 18		



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Pos.: Référence:
....	Lenker kpl.	handle bar complete	Mancheron de guidage cplt.	148164 -
1	Lenker	handle bar	Mancheron de guidage	141895 1
2	Bügelelement	hoop element	Elément d'étrier	109199 2
4	Scheibe DIN 125-ST 8,4 A2E	washer	Rondelle	94990 3
4	Sechskantschraube M 8X 25 DIN 933-8.8 A2E	hexagon screw	Vis 6pans	90233 4
4	Sicherungsmutter W193 10.9 M8 VZ	Locking nut	Ecrou d'blocade	96187 5
2	Scheibe DIN 125-13-ST A2E	Washer	Rondelle	90061 6
2	Bolzen	pin	Boulon	148172 7
2	Hutmutter DIN1587 M12- 8- A2E	Closed nut	Ecrou prot.	198566 8
2	Scheibe DIN 125-19-ST-A2E	washer	Rondelle	90963 9
4	O_Ring 18x2	O-ring	Joint torique	98011 .. 10



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Pos.: Référence:
Zusatzeinrichtungen		Additional equipment	Equipement Additionnel	
auf besondere Bestellung:		optional:	sur commande spéciale:	
.... Kunststoffplatte kpl. (480 mm)		Synthetic plate complete (480 mm)	Plaque synthétique cplt. (480 mm)	151737 -
1	Kunststoffplatte	synthetic plate	Plaque synthétique	151738 1
2	Leiste	strip	Listel	132885 2
4	Sechskantschraube M10x40 DIN 933-8.8 A2E	Hexagonal screw	Vis 6pans	90169 3
4	Sicherungsmutter W193 10.9 M8 VZ	Locking nut	Ecrou d'blocade	90028 4
.... Kunststoffplatte kpl. (580 mm)		Synthetic plate complete (580 mm)	Plaque synthétique cplt. (580 mm)	151416 -
1	Kunststoffplatte	synthetic plate	Plaque synthétique	151766 1
2	Leiste	strip	Listel	132885 2
4	Sechskantschraube M10x40 DIN 933-8.8 A2E	Hexagonal screw	Vis 6pans	90169 3
4	Sicherungsmutter W193 10.9 M8 VZ	Locking nut	Ecrou d'blocade	90028 4
.... Satz Transporträder kpl.		Set of Wheels compl.	Set roues cplt.	151013 -
2	Transportrad kpl.	Wheels with Axles	roues avec axes	151014 .. 10
2	Federstecker	spring pin	Arrêteoir	194288 ... 11



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Pos.: Référence:
.....	Berieselungsanlage (480 mm)	Sprinkler unit (480 mm)	Dispositif d'arrosage (480 mm)	128045
.....	Berieselungsanlage (580 mm)	Sprinkler unit (580 mm)	Dispositif d'arrosage (580 mm)	151765
1	Träger für Wasserbehälter	holder	Support	114990 1
1	Haltevorrichtung	holding device	Dispositif de fixation	151238 2
2	Senkschraube M10x30 DIN 963-4.8-A2E-Form A ...	countersunk screw	Vis à tête conique	290337 3
1	Stoßdämpfer	shock absorber	Amortisseur de chocs	114949 4
2	Platte	Plate	Plaque	114948 5
1	Berieselungsrohr (480 mm)	sprinkler pipe (480 mm)	Tuyau d'arrosage (480 mm)	121743 ... 6.1
1	Berieselungsrohr (580 mm)	sprinkler pipe (580 mm)	Tuyau d'arrosage (580 mm)	151764 ... 6.2
2	Verschlußstopfen	closing plug	Bouchon d'obturation	195209 7
2	Senkschraube M10x40 DIN 963-4.8-A2E-Form A ...	countersunk screw	Vis à tête conique	290338 8
2	Halterung	holder	Support	124076 9
6	Sicherungsmutter W193 10.9 M6 VZ	Locking nut	Ecrou d'blocade	90305 10
6	Sechskantschraube DIN 933 M6X25-8.8 A2E	Hexagon screw	Vis 6 pans	91055 11
2	Scheibe DIN 125-ST 10,5 A2E	Washer	Rondelle	94903 12
3	Scheibe DIN 125-1 A-St - 6,4	Washer	Rondelle	90063 13
4	Sechskantmutter M10 DIN 934-8 A2E	hexagon nut	Ecrou 6 pans	94905 14
1	Weithalskanister 10 l	tank 10 l	Réservoir 10 l	192192 15
1	Gummizug	fixing rubber	Elastique	1667 16
1	Eckventil	valve	Soupape	192193 17
1	Schlauch	hose	Tuyau flexible	128046 18
80 cm	Gummistreifen 3x30	Rubber strip	Bande de caoutchouc	82026 -

Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
-----------------------------------	------------	--------------	--------------	---	-------

1	Motorteile	Parts of motor	Pieces d' moteur		
1	Tankverschluss.	Tank cover	Couvrage de citerne	199939 -
1	Luftfiltereinsatz	air filter insert	Cartouche de filtre à air	199841 -
1	Kraftstofffilter (Tank)	fuel filter (tank)	Filtre à carburant (Réservoir)	199842 -
1	Kraftstofffilter (extern)	fuel filter (external)	Filtre à carburant (externe)	290597 -
1	Ölfilter	oil filter	Filtre à huile	199933 -
1	Ölpeilstab	dipstick-oil	Jauge à huile	199943 -
1	Starterseil	Starterrope	Cordage pour mise en marche	199944 -
1	Griff für Starterseil	Handle for starterrope	Manche pour cordage	199932 -
1	Stoppknopf Motor	Engine stop	Arret de Moteur	199880 -

Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Pos.: Référence:
-----------------------------------	------------	--------------	--------------	---

	Dokumente:	Documents:	Documents:	
	Betriebsanleitung	operating instructions	Instructions d'utilisation	
1	Deutsch	german	Allemand	148152
1	Englisch	english	Anglais	
1	Französisch	french	Français	
1	Italienisch	italian	Italien	
1	Spanisch	spanish	Espagnol	
1	Portugiesisch	portuguese	Portugais	
1	Holländisch	dutch	Hollandais	
1	Dänisch	danish	Danois	
1	Ersatzteilliste	spare parts list	Liste des pièces de rechange	151708
	deutsch, englisch, französisch	German, English, French	allemand, anglais, français	
1	Bedienungsanleitung für Motor 1)	operating instructions for engine 1)	Mode d'emploi du moteur 1)	
1	Ersatzteilliste für Motor 1)	list of spare parts for engine 1)	Liste des pièces de rechange pour le moteur 1)	

1) Auf Anfrage

1) on request

1) Sur demande